

INFCIRC/549/Add.9/14

٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢

# نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

## رسالة وردت من الاتحاد الروسي بشأن سياساته المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدمت الحكومة الروسية في مرفقاتها، طبقاً لالتزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨ والمشار إليها لاحقاً بالتعبير "المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية، الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة الاتحاد الروسي في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، ترد طيه المذكرة الشفوية المؤرخة ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ ومرفقاتها لاطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

<sup>١</sup> صدر تعديل للوثيقة المذكورة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

**البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى المنظمات الدولية في فيينا**

Erzherzog-Karl-Strasse 182

1220 Vienna

رقم الهاتف: (+43 1) 282 53 91, 282 53 93

رقم الفاكس: (+43 1) 280 56 87

المرجع رقم 3274-n

تهدي البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية، وتتشرف بإحالة نسخة من رسالة وجَّهها السيد م. ن. ليسينكو، مدير إدارة التعاون الدولي التابعة للشركة الحكومية للطاقة الذرية "روزاتوم"، إلى السيد غراهام أندرو، المساعد الخاص للمدير العام للوكالة، إلى جانب مرفقين يتضمَّنان الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك في الاتحاد الروسي.

وتغتتم البعثة هذه الفرصة لكي تعرب للأمانة عن أسى آيات تقديرها.

٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢

[ختم البعثة الدائمة لروسيا

لدى المنظمات الدولية في فيينا]

أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية

فيينا

الشركة الحكومية للطاقة الذرية "روزاتوم"

(روزاتوم)

إدارة التعاون الدولي

119017, Moscow, ul. B. Ordynka, 24

٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢

المرجع رقم 1-7.1/36939

الموضوع: أرصدة البلوتونيوم

السيد أندرو،

وفقاً للفقرة ١٤ من المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم، أبعث إليكم بالأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع، بالشكل المبيّن في المرفق باء بالمبادئ التوجيهية، والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك، بالشكل المبيّن في المرفق جيم بالمبادئ التوجيهية، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

المرفقات: صفحتان

وتفضّلوا بقبول وافر الاحترام.

(توقيع) م.ن. ليسينكو  
مدير إدارة التعاون الدولي

السيد غراهام أندرو  
المساعد الخاص للمدير العام للوكالة  
للشؤون العلمية والتقنية

المرفق بء

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

المجاميع الوطنية* (بالكيلوغرامات)	حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	٣١ كانون الأول/ديسمبر (٢٠١٠)
١- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.	٨٤ ١٠٠	(٤٧ ٠٠٠)
٢- البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو التصنيع والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو غير المكتملة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى.	-	(-)
٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.	٣٠٠	(٣٠٠)
٤- البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في أماكن أخرى.	١١٠٠	(١١٠٠)
<u>ملحوظة:</u>		
١' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، الذي تمتلكه هيئات أجنبية.	٠,٣	(٠,٣)
٢' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن بيلدان أخرى ولذا لا تشمل البنود أعلاه.	٠,٦	(٠,٦)

\* مقربة إلى ١٠٠ كغم

## المرفق جيم

### الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

المجاميع الوطنية* (بالكيلوغرامات)	حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	٣١ كانون الأول/ديسمبر (٢٠١٠)
١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية.	٧٥ ٥٠٠	(٧٣ ٠٠٠)
٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة.	٤٠٠٠	(٤٠٠٠)
٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحفوظ به في أماكن أخرى.	٥١ ٥٠٠	(٤٩ ٠٠٠)

#### ملحوظة:

١' ستحتاج معالجة المواد المرسلّة لغرض التخلص المباشر منها إلى مزيد من الدراسة عندما تتخذ خطط التخلص المباشر شكلا ملموساً.

#### تعريف:

البند ١ يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفْرَغ من المفاعلات المدنية.

البند ٢ يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.

٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٣، الجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

\* مقربة إلى ١٠٠٠ كغم